



**Joel I. Klein**  
Chancellor

**Kathleen Grimm**  
Deputy Chancellor

Septembre 2010

Chers parents et tuteurs,

Nous voudrions saisir cette occasion pour vous parler d'un programme fédéral qui pourrait économiser à votre famille plus de 250 \$ par an pour chacun de vos enfants tout en pourvoyant à votre enfant des repas à la fois nourrissants et délicieux. Il s'agit du Programme national des repas scolaires (National School Lunch Program ou NSLP) qui assure des repas scolaires gratuits ou à un coût réduit aux élèves des foyers dont les ressources financières sont dans les limites établies par certaines lignes directrices. Les experts s'accordent sur le fait que les élèves qui prennent des repas nourrissants sont mieux préparés pour apprendre.

Les enfants des foyers dont les ressources financières sont dans les limites des lignes directrices fédérales seront admissibles aux repas gratuits ou à coût réduit. Pour permettre de déterminer l'admissibilité de leur enfant à ce programme, les parents ou tuteurs doivent remplir et remettre une demande de repas. Ces demandes sont distribuées aux écoles au début de l'année scolaire et sont revues après avoir été remises. Pour rendre les choses plus faciles pour vous, vous pouvez aller en ligne à ACCESS NYC sur le site [www.nyc.gov/accessnyc](http://www.nyc.gov/accessnyc) pour remplir une demande pour tous les enfants de votre famille qui sont en âge de scolarité.

Au cours de l'année dernière, l'école de votre enfant a participé au programme global des repas scolaires (Universal School Meals ou USM) qui ne nécessitait pas de demandes et où tous les élèves prenaient des repas gratuits. Cette année, l'école de votre enfant quitte le programme USM et tous les élèves doivent remplir une demande pour déterminer s'ils sont admissibles à des repas gratuits ou à prix réduits. Nous incitons toutes les familles à remettre immédiatement une nouvelle demande de repas scolaires (School Meals Application) afin de déterminer le statut de leurs enfants concernant l'admissibilité aux repas scolaires gratuits ou à prix réduits conformément à leur situation économique. Par ailleurs, le délai de remise des demandes pour l'année scolaire 2010/2011 pour les écoles concernées par cette lettre est le 24 septembre 2010. Tous les enfants qui n'ont pas remis de demande auront à payer le prix total pour leurs repas à partir du 1er octobre 2010. (Une liste de ces écoles est imprimée au dos de cette lettre.)

Si vous avez besoin d'aide pour remplir la demande des repas scolaires ou si vous avez besoin de remplir une nouvelle demande, veuillez contacter le Coordonnateur des Parents de votre école ou appeler le bureau d'assistance de l'office des repas scolaires (Office of SchoolFood Help Desk) au : (718) 707-4400. Plusieurs directeurs d'école ont désigné des membres du personnel scolaire pour s'occuper des problèmes relevant du programme NSLP.

Cordialement,

A handwritten signature in blue ink that reads 'Kathleen Grimm'.

Kathleen Grimm

52 Chambers Street • Room 320 • New York, NY 10007  
Telephone: 212-374-0209 Fax: 212-374-5588

PS 64 - Robert Simon
Childrens Workshop School
Tompkins Square MS Extension
PS 11 William T. Harris
NYC Museum School of Future
PS 149 Sojourner Truth
PS 125 Ralph Bunche
PS 129 John H Finley
Columbia Secondary School for Math, Science, & Engineering
PS/I.S. 210 -21st Century Academy for Community Leadership
PS 3 Raul Julia Micro Society
PS 59 The Community School of Technology
PS 91 Bronx
Riverdale/Kingsbridge Academy MS/HS 141
PS 41 Gun Hill Road
PS 3 The Bedford Village
PS 8 Robert Fulton
PS 9 Teunis G. Bergen
PS 189 Lincoln Terrace
PS 163 Bath Beach
PS 100 The Coney Island School
PS 209 Margaret Mead
PS 212 Lady Deborah Moody
PS 215 Morris H Weiss
Brooklyn Studio Secondary School
PS 255 Barbara Reing School
PS 71 Forest
PS 88 Seneca
PS 60 Woodhaven
PS 96
PS 108 Capt Vincent G Fowler
JHS 226 Virgil I Grissom
PS 30 Queens
PS 175 The Lynn Gross Discovery School
PS 78
PS 11 Thomas Dongan
PS 20 Port Richmond
PS 46 Albert V. Maniscalco
P231K @ PS 215K
P370K @ PS 100K
P370K @ The Jim Thorpe School (Main)
P094M @ Childrens Workshp School
P094M @ Tompkins Square Extension
P811M @ PS 149M / Harlem Child MS
P009Q @ Walter Reed School (Main)
P075Q @ PS 88Q
P177Q @ William Prince (Main)
P233Q @ JHS 226 Virgil I Grissom
P721Q @ Queens Occupational Training Center (OTC)

52 Chambers Street • Room 320 • New York, NY 10007  
Telephone: 212-374-0209 Fax: 212-374-5588